



28.6.2012

**A7-0198/2012/err01**

## **ADDENDUM**

ghar-rapport

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2009/138/KE dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) rigward id-dati tat-traspożizzjoni tagħha u l-applikazzjoni u d-data tar-revoka ta' ċerti Direttivi  
(COM(2012)0217 – C7-0125/2012 – 2012/0110(COD))

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

Rapporteur: Sharon Bowles  
A7-0198/2012

1. Il-premessa li ġejja hija miżjuda mar-risoluzzjoni leġislattiva  
"A. Billi għal raġunijiet ta' urġenza huwa ġustifikat li jipproċedi għall-votazzjoni qabel l-iskadenza tat-terminu ta' tmien ġimgħat stabbiliti fl-Artikolu 6 tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' 'sussidjarjetà u proporzjonalità;"
2. L-abbozz tal-pożizzjoni tal-Parlament wara l-finalizzazzjoni magħmula mis-servizzi legali-lingwistiċi tal-Parlament u tal-Kunsill għandu jaqra:

**DIRETTIVA 2012/.../UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**ta'**

**li temenda d-Direttiva 2009/138/KE (Solvibbiltà II) rigward id-data tat-traspożizzjoni tagħha u d-data tal-applikazzjoni tagħha, u d-data tat-thassir ta' ċerti Direttivi**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

**IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA**

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 53(1) u 62 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja<sup>1</sup>,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni (Solvibbiltà II)<sup>2</sup> tipprovdi sistema moderna, ibbażata fuq ir-riskju għar-regolamentazzjoni u s-supervizzjoni tal-imprizi tal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni tal-Unjoni. Dik is-sistema hija essenzjali sabiex jiġi żgurat settur tal-assigurazzjoni sikur u solidu li jista' jipprovdi prodotti tal-assigurazzjoni sostenibbli u jappoġġa l-ekonomija reali billi iħeġġeġ investimenti fit-tul u stabbiltà addizzjonali.
- (2) Id-Direttiva 2009/138/KE tistabbilixxi l-31 ta' Ottubru 2012 bħala d-data għat-traspożizzjoni u l-1 ta' Novembru 2012 bħala d-data ta' applikazzjoni. Barra minn hekk, dik id-Direttiva tistabbilixxi l-1 ta' Novembru 2012 bħala d-data tat-thassir tad-Direttivi eżistenti tal-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni<sup>3</sup> (kollettivament imsejja "Solvency I").

---

<sup>1</sup> Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill ta' ...

<sup>2</sup> ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1.

<sup>3</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 64/225 tal-25 ta' Frar 1964 dwar it-tnehhija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li jkunu pprovduti servizzi fir-rigward tar-riassigurazzjoni u tar-retroċessjoni

- (3) Fid-19 ta' Jannar 2011 il-Kummissjoni adottat proposta biex temenda, fost l-oħrajn, d-Direttiva 2009/138/KE sabiex tikkunsidra l-arkitettura l-għdida ta' superviżjoni għall-assigurazzjoni, jiġifieri l-holqien tal-Awtorità Superviżorja Ewropea (l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) ("il-proposta Omnibus II"). Il-proposta Omnibus II tinkludi wkoll dispożizzjonijiet biex jiġu posposti d-data tat-traspożizzjoni u d-data tal-applikazzjoni tad-Direttiva 2009/138/KE, u għad-data tat-thassir ta' Solvency I.
- (4) Minhabba l-kumplessità tal-proposta Omnibus II, hemm riskju li mhux se tkun daħlet fis-seħħ qabel id-data tat-traspożizzjoni u d-data ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2009/138/KE. Jekk dawk id-dati ma jinbidlux dan jirrizulta f' li d-Direttiva 2009/138/KE tiġi implimentata qabel id-dhul fis-seħħ tar-regoli tranzitorji u l-adattamenti importanti pprovduti mill-proposta Omnibus II.
- (5) Sabiex jiġu evitati l-obbligi legiſlattivu ta' piż żejjed għall-Istati Membri skont id-Direttiva 2009/138/KE u aktar tard skont l-arkitettura l-għdida prevista mill-proposta

---

(ĠU 56, 4.4.1964, p. 878); l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE tal-24 ta' Lulju 1973 dwar il-koordinament ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweġġ tan-negożju tal-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal- (ĠU L 228, 16.8.1973, p. 3); id-Direttiva tal-Kunsill 73/240 /KEE tal-24 ta' Lulju 1973 li tabolixxi r-restizzjonijiet fuq il-libertà tal-istabbiliment fin-negożju tal-assigurazzjoni diretta hliet fl-assigurazzjoni fuq il-hajja hajja (ĠU L 228, 16.8.1973, p. 20); id-Direttiva tal-Kunsill 76/580/KEE tad-29 ta' Ġunju 1976 li temenda d-Direttiva 73/239/KEE (ĠU L 189, 13.7.1976, p. 13); id-Direttiva tal-Kunsill 78/473/KEE tat-30 ta' Mejju 1978 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' koassigurazzjoni Komunitarja (ĠU L 151, 7.6.1978, p. 25.); id- Direttiva tal-Kunsill 84/641/KEE tal-10 ta' Diċembru 1984 li temenda, partikolarment fir-rigward tal-assistenza lit-turisti, l-Ewwel Direttiva (73/239/KEE) (ĠU L 339, 27.12.1984, p. 21); id- Direttiva tal-Kunsill 87/344/KEE tat-22 ta' Ġunju 1987 dwar ilkoordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-assigurazzjoni għall-ispejjeż legali (ĠU L 185, 4.7.1987, p. 77); it-Tieni Direttiva tal-Kunsill 88/357/KEE tat-22 ta' Ġunju 1988 dwar ilkoordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta ta' xorta oħra minn assigurazzjoni tal-hajja u li jstipulaw iddispożizzjonijiet li jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi (ĠU L 172, 4.7.1988, p. 1); fid-Direttiva tal-Kunsill 92/49/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweġġ tan-negożju tal-assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja (it-tielet Direttiva dwar assigurazzjoni mhux fuq il-hajja) (ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1), fid-Direttiva 98/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar issuperviżjoni supplimentari ta' intraprizi tal-assigurazzjoni u ta' grupp ta' assugurazzjoni (ĠU L 330, 5.12.1998, p. 1); fid-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2001 dwar ir-rijorganizzazzjoni u l-istralċ ta' imprizi tal-assigurazzjoni ( ĠU, L 110, 20.4.2001, p. 28); id-Direttiva 2002/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Novembru 2002 li tikkonċerna l-assigurazzjoni fuq il-hajja (ĠU L 345, 19.12.2002, p. 1); u d-Direttiva 2005/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal- Kunsill tas-16 ta' Novembru 2005 dwar ir-rijassigurazzjoni (ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1).

Omnibus II, huwa xieraq għalhekk li tiġi posposta d-data tat-traspożizzjoni tad-Direttiva 2009/138/KE.

- (6) Sabiex jippermettu għas-supervizuri u għall-imprizi tal-assigurazzjoni u tarriassigurazzjoni biex jippreparaw għall-applikazzjoni tal-arkitettura supervizorja l-għdida sħiħa, huwa wkoll xieraq li jsir provvediment għal data aktar tard ta' applikazzjoni għat-Direttiva 2009/138/KE.
- (7) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali, id-data tat-thassir ta' Solvency I għandha tiġi posposta kif meħtieġ.
- (8) Minhabba l-perjodu qasir hafna ta' żmien li fadal qabel id-dati stabbiliti fid-Direttiva 2009/138/KE, din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ mingħajr dewmien.
- (9) Konsegwentement, għandha tapplika l-eċċezzjoni għal każijiet urgenti prevista fl-Artikolu 4 tal-Protokoll (Nru 1) dwar ir-Rwol tal-Parlamenti Nazzjonali fl-Unjoni Ewropea fir-rigward tat-trażmissjoni ta' dan l-abbozz ta' direttiva,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

#### *Artikolu 1*

Id-Direttiva 2009/138/KE hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 309(1) huwa emendat kif ġej:
  - (a) fl-ewwel subparagrafu, id-data "31 ta' Ottubru 2012" tinbidel bi "30 ta' Ġunju 2013";
  - (b) wara l-ewwel subparagrafu għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2014.";
- (2) fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 310, d-data l-"1 ta' Novembru 2012" tinbidel bi "1 ta' Jannar 2014".

- (3) fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 311, d-data l-"1 ta' Novembru 2012" tinbidel bi "1 ta' Jannar 2014".

*Artikolu 2*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 3*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*

*(Taffettwa l-verżjonijiet lingwistiċi kollha.)*